

WORLD HEALTH ORGANIZATION
REGIONAL OFFICE FOR EUROPE



WELTGESUNDHEITSORGANISATION
REGIONALBÜRO FÜR EUROPA

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE
BUREAU REGIONAL DE L'EUROPE

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

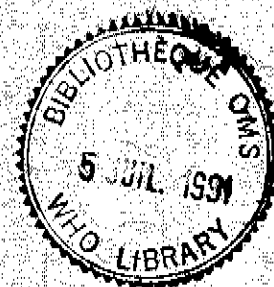
E 35749

EUR/HUN/HST 002(S)
4876A
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ

КРАТКИЙ ОТЧЕТ

Семинар по тенденциям в области смертности в странах Центральной и Восточной Европы

Будапешт
21-22 марта 1991 г.



1991 г.

ЕРБ/ЗДВ задача 35

SUMMARY REPORTS are issued by the Regional Office in English, French, German and Russian. They may be reproduced, or translated into any other language, providing due acknowledgement is made.

Les RAPPORTS SOMMAIRES sont publiés par le Bureau régional en allemand, anglais, français et russe. Ils pourront être librement reproduits, ou traduits dans une autre langue, avec mention de la source.

KURZBERICHTE werden vom WHO-Regionalbüro in Deutsch, Englisch, Französisch und Russisch herausgegeben. Nachdruck oder Übersetzung in andere Sprachen mit Quellenangabe gestattet.

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ издаются Региональным бюро на английском, немецком, русском и французском языках, но могут быть размножены или переведены на любой другой язык при наличии соответствующего указания на источник.

СПРАВКА

В странах Центральной и Восточной Европы отмечены высокие показатели смертности. На семинаре ВОЗ была рассмотрена информация, касающаяся анализа и использования данных о смертности в этих странах. Такие данные, когда это возможно, лучше представить для большей наглядности в форме карт. Участники указали, что для этого имеются достаточно полные данные, и составили конкретные планы, как приступить к выпуску атласа карт смертности, которой можно было бы избежать.

ЗАДАЧА 35

СИСТЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Семинар был организован Европейским региональным бюро ВОЗ совместно с Центральным статистическим бюро Венгрии в рамках финансируемого ЮНФПА проекта по различиям в показателях смертности в Венгрии. В совещании участвовали 12 экспертов из Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства, СССР, Чехословакии и Югославии.

Перед совещанием стояли две главные цели. Учитывая высокий уровень смертности в странах Центральной и Восточной Европы, первая задача состояла в том, чтобы рассмотреть положительный опыт и информацию, накопленную в последнее время в области анализа и использования данных о смертности в этих странах. Вторая цель состояла в обсуждении и оценке возможности выпуска атласа карт смертности, которой можно было бы избежать, для стран Центральной и Восточной Европы подобно тому атласу, который был издан для стран Европейского сообщества.^a Выпуск такого атласа рассматривается как способ перевести значительный объем практически неиспользуемых табличных данных о смертности в такую форму, которая была бы доступна для понимания, т.е. издать в виде карт.

Были представлены и обсуждены данные и обзоры, полученные от семи стран Центральной и Восточной Европы. Учитывая потенциальную ценность данных, представленных в виде, удобном для различных пользователей, Центральное статистическое бюро Венгрии постарается опубликовать представленные документы, объединив их в сводный том. Отредактированные документы должны поступить в Центральное статистическое бюро Венгрии не позднее середины мая 1991 г.

Обсуждался также вопрос о минимальном объеме данных, требуемых для подготовки атласа карт смертности, которой можно было бы избежать. Предварительная оценка показала, что в каждой стране на соответствующих уровнях управления имеются данные, характеризующие общий уровень смертности и уровень смертности от конкретных причин, а также цифры, характеризующие соответствующие контингенты населения. Подробное предложение, включая требование, касающееся составления атласа, будет в кратчайшие сроки разослано всем участникам с целью получения от них замечаний и окончательной оценки. Они получат информацию о технических вариантах представления данных и им будет предложено участвовать в подготовке атласа карт смертности, которой можно было бы избежать, для стран Центральной и Восточной Европы.

^a Holland, W.W., ed. European Community atlas of avoidable death. Oxford, Oxford Medical Publications, 1988 (Commission of the European Communities Health Services Research Series, No. 3).